



**paul frank**™

TM © 2013 Paul Frank Industries LLC. All rights Reserved. Used Under Authorization.

## RADIO-RÉVEIL NUMÉRIQUE AM/FM AVEC PROJECTION



MANUEL DE L'UTILISATEUR  
PF254P

CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET !

**ATTENTION : PRODUIT ÉLECTRIQUE - Veuillez prendre des précautions  
quand vous le branchez dans une prise électrique.**

# AVERTISSEMENT

**POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS UTILISER CETTE FICHE AVEC UNE RALLONGE, UNE PRISE OU UNE AUTRE SORTIE, SI LES BROCHES NE SONT PAS COMPLÈTEMENT INSÉRÉES. POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À LA MOISSURE.**

 <p>L'éclair fléché dans un triangle indique la présence d'une « tension dangereuse » à l'intérieur de l'appareil</p>	<p><b>ATTENTION</b> <b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION</b> <b>NE PAS OUVRIR</b></p> <p>ATTENTION : POUR ÉVITER LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS OUVRIR LE COUVERCLE (NI LE DOS). PIÈCES NON RÉPARABLES PAR L'UTILISATEUR. FAIRE APPEL À UN PROFESSIONNEL QUALIFIÉ.</p>	 <p>Le point d'exclamation dans un triangle indique des instructions importantes accompagnant l'appareil.</p>
--	--	--

## **ATTENTION :**

L'utilisation de contrôles ou de réglages, ou l'exécution de procédures autres que celles indiquées ici peuvent entraîner une exposition à des radiations dangereuses.

La mise en garde se trouve au bas de l'appareil.

## **AVERTISSEMENT:**

Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil sous la pluie et l'humidité.

# **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

1. Lire ces instructions
2. Conserver ces instructions
3. Tenir compte de tous les avertissements.
4. Suivre toutes les instructions.
5. Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
6. Nettoyer seulement avec un chiffon sec.
7. Ne pas bloquer les ouvertures de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer à proximité d'une source de chaleur comme les radiateurs, les registres de chaleur, ou les autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Pour des raisons de sécurité, ne pas défaire la fiche polarisée ou avec mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux broches, dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre possède deux broches et une troisième de mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche est fournie pour votre sécurité. Si la

broche fournie ne correspond pas à votre prise de courant, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.

10. Faire en sorte qu'on ne puisse pas marcher sur le câble électrique ou le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant, et du point de sortie de l'appareil.
11. Utiliser uniquement les accessoires indiqués par le fabricant.
12. Débrancher cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
13. L'entretien courant doit être effectué par un personnel qualifié. Un entretien courant est exigé lorsque l'appareil a été endommagé d'une manière quelconque, comme lorsque le câble électrique ou la fiche sont endommagés, du liquide a coulé sur l'appareil ou des objets sont tombés dessus, l'appareil a été exposé à la pluie ou à la moisissure, ne fonctionne pas normalement, ou lorsqu'il est tombé.
14. Cet appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures ou des gouttes d'eau, et des objets remplis d'eau comme les vases ne doivent pas se trouver à proximité.
15. Utiliser uniquement avec la table, le support ou le support de voyage indiqués par le fabricant, ou vendus avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un support, faire attention au moment du déplacement de l'appareil/du support, afin d'éviter les blessures.
16. Utiliser la fiche pour débrancher l'unité. Veiller à ce que la fiche soit branchée dans la prise durant les heures d'utilisation. Pour éteindre complètement l'appareil, débrancher la fiche de la prise.
17. La prise d'alimentation de l'appareil ne doit être NI obstruée, NI d'accès facile durant les heures d'utilisation. Ne pas exposer les piles à un excès de chaleur susceptible de provenir de la lumière solaire, d'un feu ou d'autres sources.
18. La fiche signalétique est localisée au-dessous de l'appareil.
19. Les précautions d'emploi sont inscrites en dos de l'appareil.
20. Un remplacement incorrect des piles peut provoquer une explosion. Remplacer uniquement par des modèles identiques ou équivalents.



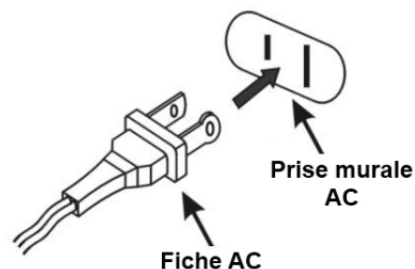
**AVERTISSEMENT - CE PRODUIT EST UN RÉVEIL; CE PRODUIT N' EST PAS UN JOUET! NE PAS LAISSER À LA PORTÉE DES ENFANTS. AFIN DE PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIES, DE BRÛLURES, DE BLESSURES OU D'ÉLECTROCUTION, NE LAISSEZ PAS CE RÉVEIL DANS DES LIEUX ACCESSIBLES AUX ENFANTS EN BAS ÂGE ET ASSUREZ-VOUS QU'ILS NE L'UTILISENT PAS POUR JOUER.**

**Ce symbole indique que ce produit comporte une double isolation entre une tension dangereuse et des parties accessibles à l'utilisateur**



**ATTENTION :**

**POUR PRÉVENIR LES CHOCS ÉLECTRIQUES, PLACER LA LAME LARGE DE LA FICHE DU CA DANS LA FENTE LARGE. INSÉRER COMPLÈTEMENT.**



## **CONFORME AUX NORMES DE LA FCC ET AUX NORMES CANADIENNES SUR LE MATÉRIEL BROUILLEUR (NMB-003, ICES-003)**

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Le fonctionnement est autorisé sous réserve des deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence nuisible, et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un mauvais fonctionnement.

Cet appareil a été testé et il est conforme aux restrictions des récepteurs radiophoniques en vertu de la Section 15 de la réglementation de la FCC. Ces restrictions sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre toute interférence dommageable dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut irradier des énergies des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les directives, il peut causer des interférences dommageables aux communications radiophoniques.

Toutefois, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences dommageables à la réception des ondes radio et de télévision, ce qui peut être déterminé en le fermant puis en l'ouvrant, on invite l'utilisateur à tenter de régler le problème en suivant l'une ou l'autre des directives suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil dans une prise dont le circuit électrique est différent de celui dans lequel le récepteur est branché.
- Consultez le vendeur ou un technicien de radio qualifié.

**Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003**

### **AVERTISSEMENT :**

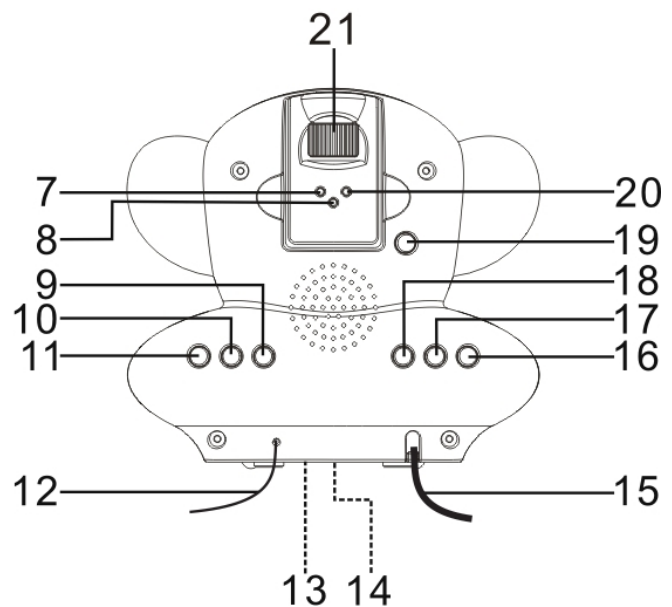
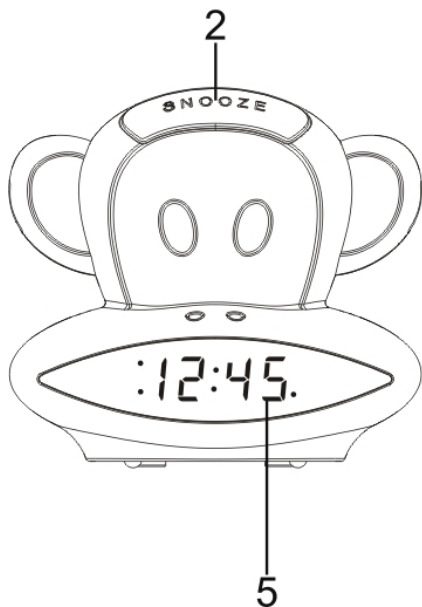
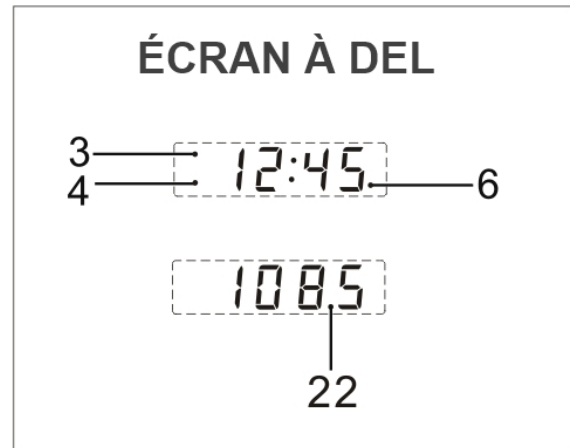
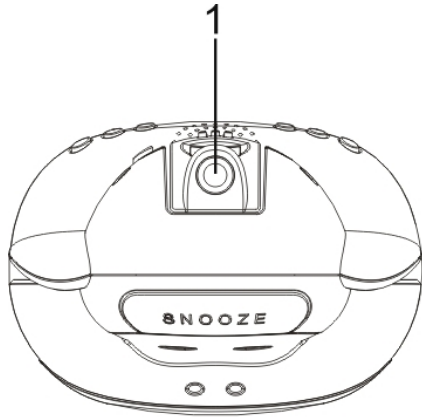
Tout changement ou modification apportés à cet appareil sans l'approbation expresse du tiers responsable de la conformité peut avoir pour effet d'annuler l'autorité de l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

## **PROTÉGEZ VOS MEUBLES !**

Ce système est équipé de pieds caoutchoutés antidérapants lui permettant de rester en place lors des réglages. Ces pieds sont recouverts de caoutchouc spécialement conçu pour ne pas laisser de marques ou de taches sur vos meubles. Cependant, certains types de produits d'entretien mobilier à base oléagineuse sont susceptibles d'affecter le caoutchouc des pieds et de laisser des marques ou des résidus sur les meubles.

Pour prévenir tout endommagement, nous vous recommandons vivement d'acheter des coussinets en feutre que vous pouvez trouver dans la plupart des quincailleries ou dans les supermarchés du bricolage et de les coller sur les pieds caoutchoutés avant de poser l'appareil sur un meuble fragile.

## FONCTIONS ET CONTRÔLES



1	PROJECTEUR	12	CÂBLE DE L'ANTENNE FM
2	RAPPEL/SOMMEIL (SNOOZE/SLEEP)	13	LOGEMENT DES BATTERIES
3	INDICATEUR PM	14	FICHE SIGNALÉTIQUE
4	INDICATEUR D'ALARME 1 (ALARM 1 INDICATOR)	15	FIL DE BRANCHEMENT AU SECTEUR
5	AFFICHAGE LED	16	MONTER VOLUME/RÉGLAGE D'ALARME 2 (VOLUME UP/ ALARM 2 SET)
6	INDICATEUR D'ALARME 2 (ALARM 2 INDICATOR)	17	BAISSER VOLUME/RÉGLAGE D'ALARME 1 (VOLUME DOWN/ALARM 1 SET)
7	RÉGLAGE DE L'HEURE DE PROJECTION (HOUR SET FOR PROJECTION)	18	>>/SYNTONISATION + (>>/TUNE +)
8	HEURE ET MINUTES DE PROJECTION RÉGLÉES (TIME SET FOR PROJECTION)	19	PROJECTION ACTIVÉE/DÉSACTIVÉE (PROJECTION ON/OFF)

9	< </SYNTONISATION - (</TUNE -)	20	RÉGLAGE DES MINUTES DE PROJECTION (MINUTE SET FOR PROJECTION)
10	RÉGLAGE MÉM./MÉMOIRE + (SET MEM/MEMORY +)	21	MISE AU POINT DE LA PROJECTION (PROJECTION FOCUS ADJUSTOR)
11	MARCHE-ARRÊT/BANDE (ON-OFF/BAND)	22	INDICATEUR DE FRÉQUENCE FM (FM FREQUENCY INDICATOR)

## BRANCHEMENT SUR SECTEUR

Branchez la fiche du fil d'alimentation à une prise du secteur. Ce dispositif est équipé d'un système de secours nécessitant 2 pile AA (non incluse). Insérez la pile dans le compartiment à pile tout en vous assurant que les côtés positifs et négatifs (+ et-) respectent la polarité indiquée. Dans l'éventualité d'une coupure de courant, le réveil sera automatiquement alimenté par les piles. L'horloge ainsi que la mémoire du temporisateur continueront à fonctionner. Lorsque le courant est rétabli, le dispositif bascule automatiquement sur l'alimentation secteur.

Remarque : bien que l'affichage n'indique pas l'heure durant les coupures de courant, l'horloge interne continue à comptabiliser le temps.

## ENTRETIEN DES PILES

- ◆ Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifié.
- ◆ Ne pas mélanger de piles usées avec des piles neuves.
- ◆ Ne pas mélanger les différents types de piles : standard (carbone - zinc), rechargeable (nickel – cadmium) ou des modèles équivalents.
- ◆ Les piles doivent être retirées du réveil dans l'éventualité où celui-ci n'est pas utilisé durant une longue période. Les piles usées ou endommagées sont susceptibles d'abimer l'appareil et d'entraîner une annulation de la garantie.
- ◆ Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables qui pourraient surchauffer et éclater (suivre les instructions des fabricants de piles).
- ◆ Ne pas jeter les piles au feu car elles pourraient éclater ou exploser.
- ◆ Remplacer toutes les batteries à la fois.

## RÉGLAGE DE L'HORLOGE NUMÉRIQUE À DEL

En mode Veille, appuyez sur et maintenez enfoncée la touche SET MEM / MEMORY+ (10). « 24 Hr » clignotera. Appuyez sur la touche TUNE +(18) ou TUNE – (9) pour sélectionner le format 12 heures (12 Hr) ou 24 heures (24 Hr).

Appuyez sur la touche SET MEM / MEMORY+ (10) et les heures clignoteront. Appuyez sur TUNE + (18) ou TUNE – (9) pour le réglage à l'heure actuelle.

Appuyez à nouveau sur la touche SET MEM / MEMORY+ (10) et les minutes clignoteront alors. Appuyez sur TUNE + (18) ou TUNE – (9) pour le réglage aux minutes actuelles.

Appuyez sur la touche SET MEM / MEMORY+ (10) une fois et l'heure actuelle est alors réglée.

**REMARQUE :** L'HORLOGE NUMÉRIQUE À DEL ET L'HORLOGE À PROJECTION DOIVENT ÊTRE RÉGLÉES SÉPARÉMENT.

## RÉGLER L'HORLOGE DE PROJECTION

1. Placez le bouton MARCHE-ARRÊT de PROJECTION (19) à "ON".

2. Simultanément, appuyez sur le bouton d'HEURE (7) et le bouton de TEMPS (8). Maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que l'heure désirée soit montrée.
3. Simultanément, appuyez sur le PETIT bouton (20) et le bouton de TEMPS (8). Maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que la minute désirée soit montrée.
4. Pour arrêter la projection, placez le bouton MARCHE-ARRÊT de PROJECTION (19) à "OFF"

#### ARRANGEMENT DE FOYER

Pour ajuster le centre de l'horloge de projection, tournez le RÉGLEUR de FOYER de PROJECTION (21) jusqu'à ce que le temps projeté soit clairement montré sur le plafond ou le mur.

**REMARQUE:** Le moment projeté est prévu pour l'affichage sur le plafond ou le mur d'une salle obscurcie. La gamme de projection est de 3 - 9 pieds.

#### RÉGLAGE DES ALARMES

1. Appuyez sur la touche ALARM 1 SET/ALARM 2 SET (17/16) une fois pour prévisualiser l'heure de l'alarme. L'heure de l'alarme est affichée et clignotera.
2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche ALARM 1 SET/ALARM 2 SET (17/16) pendant 3 secondes et les heures clignoteront. Appuyez sur TUNE + (16) ou TUNE - (14) pour régler l'heure d'alarme.
3. Appuyez sur la touche ALARM 1 SET/ALARM 2 SET (20/19) à nouveau et les minutes clignoteront. Appuyez sur TUNE + (18) ou TUNE - (9) pour régler les minutes d'alarme.
4. Appuyez sur la touche ALARM 1 SET/ALARM 2 SET (17/16) pour régler le mode de sonnerie de l'alarme : Timbre ou radio. Le mode de sonnerie de l'alarme clignotera. Appuyez sur TUNE + (18) ou TUNE - (9) pour régler le mode de sonnerie de l'alarme.
5. Si vous sélectionnez la radio comme mode de sonnerie, le volume clignotera à l'écran. Appuyez sur TUNE + (18) ou TUNE - (9) pour sélectionner le volume désiré de la radio. Appuyez ensuite sur la touche ALARM 1 SET/ALARM 2 SET (17/16) pour régler le volume.
6. Si vous sélectionnez le timbre comme mode de sonnerie d'alarme, le volume de la sonnerie de l'alarme augmentera graduellement lorsqu'elle sera activée.
7. Pour désactiver l'alarme (radio ou timbre) après son activation, éteignez-la en appuyant sur la touche ALARM 1 SET/ALARM 2 SET (17/16).

#### REMARQUE :

- ♦ L'alarme 1 ou 2 sonnera à nouveau à la même heure chaque jour, sauf si vous y apportez des modifications.
- ♦ Pour arrêter l'alarme 1 ou 2 de sonner automatiquement les jours suivants, appuyez et maintenez enfoncée la touche ALARM 1 SET/ALARM 2 SET (17/16) pendant 3 secondes en mode Veille, l'indicateur ALARM 1 / 2 sera désactivé et l'alarme 1 ou 2 sera désactivée jusqu'à réinitialisation.
- ♦ Pour reprendre l'alarme 1 ou 2, appuyez à nouveau et maintenez enfoncée la touche ALARM 1 SET/ALARM 2 SET (17/16) pendant 3 secondes en mode Veille

## SOMMEILLEZ FONCTION (SNOOZE)

Lorsque l'alarme est activée, appuyez sur la touche SNOOZE (2) pour suspendre l'alarme et activer la fonction de rappel, l'alarme s'arrêtera et sonnera à nouveau 9 minutes plus tard. Appuyez à nouveau sur la touche SNOOZE, l'alarme s'arrêtera et 9 minutes plus tard l'alarme sonnera à nouveau, et ainsi de suite.

### REMARQUE :

- ♦ L'intervalle de temps du rappel d'alarme est automatiquement fixé à 9 minutes.
- ♦ Pour désactiver la fonction de rappel, appuyez une fois sur la touche ALARM 1 SET/ALARM 2 SET (17/16).
- ♦ Si vous appuyez et maintenez enfoncée la touche ALARM 1 SET/ALARM 2 SET (17/16), l'indicateur d'alarme s'éteindra, indiquant ainsi que l'alarme est désactivée.

## FONCTION DE SOMMEIL (SLEEP)

Lorsque vous écoutez la radio, appuyez sur la touche SLEEP (2) pour entrer en mode Veille. Vous pouvez simplement ajuster la minuterie de sommeil de 10 à 90 minutes en appuyant sur la touche SLEEP (2). L'appareil s'éteindra automatiquement après l'expiration de la durée sélectionnée.

## ÉCOUTE DE LA RADIO

**REMARQUE :** Assurez-vous que l'antenne FM soit complètement déroulée et étendue afin d'avoir la meilleure réception FM.

La bande AM utilise une antenne interne directionnelle. Tournez alors le boîtier de la radio pour une meilleure réception AM.

1. Appuyez sur la touche ON-OFF/BAND (11) pour mettre l'appareil sous tension.
2. Appuyez à nouveau sur la touche ON-OFF /BAND pour sélectionner la bande AM ou FM. Lorsque la bande FM est sélectionnée, l'indicateur FM FREQUENCY (22) s'allumera.
3. Utilisez la touche TUNE + (18) ou la touche TUNE – (9) pour sélectionner la station radio désirée. Si vous appuyez et maintenez enfoncée la touche TUNE + (18) ou la touche TUNE – (9) pendant une seconde et la relâchez ensuite, l'appareil effectuera automatiquement un balayage jusqu'à la station de radiodiffusion suivante.
4. Appuyez et maintenez enfoncée la touche ON-OFF (11) pendant 3 secondes pour éteindre la radio.

## POUR PRÉRÉGLER OU RAPPELER DES STATIONS DE RADIO

1. Appuyez sur la touche ON-OFF (11) pour mettre l'appareil sous tension.
2. Appuyez à nouveau sur la touche ON-OFF /BAND pour sélectionner la bande AM ou FM. Lorsque la bande FM est sélectionnée, l'indicateur FM FREQUENCY (22) s'allumera.
3. Utilisez la touche TUNE + (18) ou la touche TUNE – (9) pour sélectionner la station radio désirée.
4. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SET MEM/MEMORY+ (10); « P02 » clignotera à l'écran.
5. Appuyez à nouveau sur la touche SET MEM/MEMORY+ (10) pour prérégler la station désirée.



6. Répétez les trois étapes précédentes pour prérégler jusqu'à un total de 10 stations.
7. Lorsque « P01-P10 » clignote, appuyez sur la touche TUNE + (18) ou la touche TUNE - (9) pour sélectionner le numéro de présélection.
8. Lors du rappel des stations préréglées, appuyez sur la touche SET MEM/MEMORY+ (10) pour sélectionner le numéro de présélection.

## RÉINITIALISATION DE VOTRE RADIO-RÉVEIL À PROJECTION

Si le système ne répond pas ou fonctionne de manière erratique ou intermittente, il est peut-être survenu une décharge électrostatique (DES) ou une surtension qui a déclenché l'arrêt automatique du microcontrôleur interne. Si cela se produit, débranchez tout simplement le cordon d'alimentation et retirez la pile de secours, attendez au moins 3 minutes, puis configurez l'appareil à nouveau comme si vous l'utilisiez pour la première fois.

## SPÉCIFICATIONS

Bande de fréquences :	FM 87.5 – 108 MHz; AM 520-1710 kHz
Pile de secours :	2 x "AAA" piles (non incluse)
Alimentation :	CA 120 V 60 Hz 5 W

## SOINS ET ENTRETIEN

1. Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide (jamais mouillé). Les produits solvants ou détergent ne doivent jamais être utilisés.
2. Ne pas faire fonctionner au contact direct de la lumière solaire ou dans des lieux humides, chauds ou poussiéreux afin de prévenir les risques d'incendie et d'électrocution.
3. Ne pas exposer aux appareils de chauffage et aux sources de parasites électriques telles que les tubes fluorescents ou les moteurs.
4. Ne pas faire fonctionner à la lumière solaire ou sous une lumière intense afin d'obtenir les meilleurs résultats en netteté de projection.
5. Débrancher immédiatement l'appareil du secteur en cas de fonctionnement défectueux.

## GARANTIE LIMITÉE ET SERVICE DE 90 JOURS VALABLE UNIQUEMENT AU CANADA

SPECTRA MERCHANDISING INTERNATIONAL, INC. garantit cet appareil de tout défaut matériel ou malfaçon pendant 90 jours à compter de la date originale d'achat par le client et pourvu que le produit soit utilisé à l'intérieur du Canada. Cette garantie n'est pas aliénable ou transférable.

Cette garantie est uniquement valable conformément aux conditions exposées ci-dessous :

1. La garantie s'applique au produit SPECTRA uniquement si :
  - a. Il est resté en possession de l'acquéreur original et qu'une preuve de l'achat est

démontrée.

- b. Il n'a pas fait l'objet d'un accident, une mauvaise utilisation, un abus, un entretien inapproprié, un usage différent des descriptions et des avertissements évoqués au sein du manuel de l'utilisateur, ou de modifications non approuvées par SPECTRA.
  - c. Les réclamations sont faites pendant la période de garantie.
2. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou défaillances causés par un câblage électrique non conforme aux codes de l'électricité ou aux spécifications du manuel de l'utilisateur SPECTRA, ou le défaut de fournir l'entretien raisonnable et la maintenance nécessaire comme souligné dans le manuel de l'utilisateur.
  3. La garantie de tous les produits SPECTRA s'applique seulement à une utilisation résidentielle et devient nulle si les produits sont utilisés dans un environnement non résidentiel ou installés en dehors des Canada.

Pour obtenir des renseignements sur le retour d'un produit pour la garantie de service, veuillez communiquer avec SPECTRA au 1 800 777-5331 ou par courriel à [custserv@spectraintl.com](mailto:custserv@spectraintl.com) afin d'obtenir les instructions et l'autorisation. Si vous contactez SPECTRA, veuillez fournir vos coordonnées, le numéro de produit du modèle, le lieu et la date d'achat, et une description expliquant le défaut de l'appareil.

Nous sommes tenus en vertu de cette garantie de réparer ou de remplacer la pièce ou l'appareil défectueux, à l'exception des piles, lorsqu'il est renvoyé au service d'entretien de SPECTRA ou à la filiale désignée de SPECTRA, accompagné par une preuve de la date de l'achat original, comme une copie de la facture détaillée.

Vous devez payer tous les frais de port et de livraison nécessaires à l'envoi du produit pour une garantie de service. Si le produit est réparé ou remplacé en vertu de la garantie, les frais de retour seront à la charge de SPECTRA. Il n'existe pas de garanties expresses autres que celles évoquées dans la présente.

Dans certains cas, le modèle que vous possédez peut être interrompu et SPECTRA se réserve le droit de proposer des options de rechange pour la réparation ou le remplacement.

Pour enregistrer votre produit, visitez le lien ci-dessous pour saisir vos informations.  
<http://www.spectraintl.com/canadian-product-registration.html>

0513

Imprimé en Chine  
(PF254PF)